



COMISIA EUROPEANĂ  
SECRETARIATUL GENERAL

9456 06.12.2013

Bruxelles, 5.12.2013  
**SG-Greffe(2013) D/ 20389**

REPREZENTANȚA  
PERMANENTĂ A ROMÂNIEI PE  
LÂNGĂ UNIUNEA EUROPEANĂ  
Rue Montoyer, 12  
1000 BRUXELLES  
BELGIQUE

**NOTIFICARE EFECTUATĂ ÎN CONFORMITATE CU ARTICOLUL 297 DIN  
TFUE**

**Obiectul: DECIZIA COMISIEI (4.12.2013)**

Secretariatul General vă roagă să aveți amabilitatea de a transmite ministrului  
afacerilor externe decizia din anexă.

Pentru Secretarul General

Valérie DREZET-HUMEZ

În anexă : **C(2013) 8785 final**

RO





COMISIA EUROPEANĂ

Bruxelles, 04.12.2013

C(2013) 8785 final

**Obiectul:** Ajutorul de stat nr. SA.37716 (2013/N) – România  
Prelungirea schemei de ajutoare de stat aprobate N 103/2008  
(Dezvoltarea regională prin investiții directe) până la 30 iunie 2014  
inclusiv

Ajutorul de stat nr. SA.37721 (2013/N) – România  
Prelungirea schemei de ajutoare de stat aprobate N 578/2009  
(Procesarea produselor agricole și forestiere în vederea obținerii de  
produse neagricole) până la 30 iunie 2014 inclusiv

Stimate Domnule ministru,

## **1. PROCEDURA**

- (1) La 28 iunie 2013, Comisia a adoptat Orientările privind ajutoarele de stat regionale pentru perioada 2014-2020<sup>1</sup> (denumite în continuare „orientările 2014-2020”), în care a prelungit perioada de aplicare a Liniilor directoare privind ajutoarele de stat regionale pentru perioada 2007-2013<sup>2</sup> (denumite în continuare „liniile directoare 2007-2013”) până la 30 iunie 2014 (punctul 186). Comisia a invitat statele membre să notifice prelungirea propriilor hărți ale ajutoarelor regionale aprobate pentru perioada 2007-2013 și prelungirea schemele de ajutoare aprobate în temeiul liniilor directoare 2007-2013 pentru perioada 1 ianuarie 2014 - 30 iunie 2014 (punctul 187).
- (2) Prin decizia din 25 octombrie 2013, Comisia a aprobat extinderea aplicării hărții ajutoarelor regionale pentru România pentru perioada 2007-2013 (SA. 37401)<sup>3</sup> până la 30 iunie 2014 inclusiv.

---

<sup>1</sup> JO C 209, 23.7.2013, p.1.

<sup>2</sup> JO C 54, 4.3.2006, p. 13.

<sup>3</sup> Decizia C (2013) 7177, nepublicată încă în Jurnalul Oficial.

Titus CORLĂȚEAN  
Ministrul Afacerilor Externe  
Aleea Alexandru 31, Sector 1  
RO-011822-BUCUREȘTI

- (3) Prin notificare electronică, România a notificat prelungirea schemelor de ajutoare aprobate enumerate în anexă, utilizând procedura de notificare simplificată prevăzută la articolul 4 din regulamentul de punere în aplicare<sup>4</sup> (denumit în continuare „regulamentul de punere în aplicare”). Anexa prezintă în detaliu data notificării, denumirea și noua durată pentru fiecare schemă de ajutoare în parte.

## **2. DESCRIEREA SCHEMELOR DE AJUTOARE ȘI MODIFICĂRILE NOTIFICATE**

- (4) Toate schemele de ajutoare enumerate în anexa la prezenta decizie au fost declarate compatibile cu piața internă în temeiul articolului 107 din TFUE<sup>5</sup>. În anexă se fac trimiteri la deciziile respective, care conțin o descriere detaliată a schemelor de ajutoare în cauză. Prin aceste notificări, România urmărește prelungirea perioadei de aplicare a tuturor schemelor de ajutoare enumerate în anexă până la 30 iunie 2014 inclusiv.
- (5) România a confirmat că toate celelalte condiții și angajamente cuprinse în deciziile respective ale Comisiei prin care sunt aprobate schemele de ajutoare de stat enumerate în anexă rămân neschimbate.
- (6) România a confirmat că notificarea nu conține secrete de afaceri. Prin urmare, textul integral al scrisorii va fi publicat pe site-ul internet <http://ec.europa.eu/competition/elojade/iseef/index.cfm>.

## **3. EVALUARE**

- (7) Comisia evaluează modificările notificate în conformitate cu articolul 4 din regulamentul de punere în aplicare, pe baza liniilor directoare 2007-2013 și a punctelor 186 și 187 din orientările 2014-2020.
- (8) Comisia constată că notificările se referă la prelungirea unor scheme de ajutoare autorizate, astfel cum sunt enumerate în anexă, până la 30 iunie 2014 inclusiv, fapt care este în conformitate cu punctul 187 din orientările 2014-2020. Având în vedere că prelungirea acestor scheme de ajutoare autorizate se limitează la șase luni (și anume, de la 1 ianuarie 2014 până la 30 iunie 2014), aceasta este în mod semnificativ mai scurtă decât perioada de șase ani prevăzută la articolul 4 alineatul (2) litera (b) din regulamentul de punere în aplicare.
- (9) Prin urmare, Comisia consideră că prelungirea schemelor de ajutoare enumerate în anexă până la 30 iunie 2014 inclusiv este compatibilă cu piața internă în temeiul articolului 107 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

---

<sup>4</sup> Regulamentul (CE) nr. 794/2004 al Comisiei din 21 aprilie 2004 de punere în aplicare a Regulamentului (CE) nr. 659/1999 al Consiliului de stabilire a normelor de aplicare a articolului 93 din Tratatul CE, JO L 140, 30.4.2004, p. 1.


<sup>5</sup> Cu aplicabilitate de la 1 decembrie 2009, articolele 87 și 88 din Tratatul CE au devenit articolele 107 și, respectiv, 108 din TFUE. Cele două seturi de dispoziții sunt în esență identice. În sensul prezentei decizii, trimerile la articolele 107 și 108 din TFUE trebuie înțelese ca trimerile la articolele 87 și, respectiv, 88 din Tratatul CE.

#### 4. CONCLUZII

- (10) Prin urmare, Comisia a decis că prelungirea schemelor de ajutoare enumerate în anexă este compatibilă cu piața internă în temeiul articolului 107 din TFUE.

Cu deosebită considerație,

Pentru Comisie



Joaquín ALMUNIA  
Vicepreședinte

## Anexă

**Lista schemelor de ajutoare de stat pentru care se notifică prelungirea duratei până la 30 iunie 2014 inclusiv, legate de schemele de ajutoare de stat aprobate în temeiul liniilor directoare 2007-2013**

[illegible]

<sup>6</sup> Toate deciziile Comisiei prin care au fost aprobate schemele de ajutoare în cauză sunt publicate în limba autentică la adresa <http://ec.europa.eu/competition/eiojade/isef/index.cfm>; la această adresă este disponibilă și trimiterea la Jurnalul Oficial, în care rezumatul deciziilor respective a fost publicat în toate limbile oficiale.